

Результати роботи кафедри ГФ за напрямком «Міжнародна діяльність» за 2021 рік

У контексті сучасних реформ в освітньому та науковому просторах України із фокусом на інтернаціоналізацію освіти та науки кафедра германської філології у 2021 р. продовжує демонструвати стабільну динаміку в напрямку наближення до європейських та міжнародних стандартів.

Продовжується активна співпраця зі своїми закордонними партнерами в рамках формалізованого співробітництва та партнерства, що розвиваються. Серед них передусім Євразійський національний університет ім. Л. Н. Гумільова (Казахстан) (ТОП – 250) та Батумський державний університет ім. Шота Руставелі (Грузія). Перспективним здобутком цього року вважаємо налагодження співпраці з Чирчикським державним педагогічним інститутом (Узбекистан), також продовження розбудови міжінституційної співпраці між СумДУ й Університетом Отто-Фрідріха (Німеччина), в рамках якої одна студентка спеціальності «Філологія» навчалася за програмою академічної мобільності (Люта А. ПР-81, наказ №1023-III), а навчання ще однієї (Гарцунова М. ПР-81) заплановане на 2022 р. Крім того, за звітний рік спостерігається активізація навчання за програмами академічної мобільності здобувачів ступеня «доктор філософії»: Закусило В. навчається в Університеті Вітовта Великого (м. Каунас, Республіка Литва), а Решітько А. пройшла короткострокове навчання при Лодзькому технічному університеті (м. Лодзь, Республіка Польща). Крім того, за 2021 р. студенти спеціальності «Філологія» брали участь в низці наукових заходів за кордоном та мають відповідні публікації (табл. 4).

Зважаючи на пандемійну ситуацію в глобальному масштабі на кафедрі у 2021р. було посилено навчання та підвищення кваліфікації НПП у форматі віртуальної мобільності. Так, за 2021 р. кафедра германської філології має результати за низкою програм:

1) Excellence in Teaching and Research (СумДУ, Україна \ Вашингтонський університет, США): 8 НПП (Єгорова О., Черник М., Щигло Л., Медвідь О., Овсянко О., Красуля А., Жулавська О., Зінченко А.) отримали сертифікати про підвищення кваліфікації;

2) GetSet for Successful Career (СумДУ, Україна \ Ісламський Азад Університет, Іран):

- 3 НПП (Красуля А., Жулавська О., Назаренко О.) отримали сертифікати про підвищення кваліфікації;

- 16 студентів та 1 здобувач наукового ступеня «доктор філософії» (див. табл. 1) пройшли навчання за програмою.

3) Joint Program for Virtual Mobility: SUMDU Course Basics of Speech Communication Theory CSPC Course Introduction to Society, Language, and Culture (СумДУ, Україна \ Політехнічні коледжі Камарінес Сур, Філіппіни):

- 52 студенти спеціальності «Філологія» пройшли навчання за програмою в рамках курсу «Основи теорії мовної комунікації» (див. табл 2);

- залучено до викладання у дистанційному форматі викладача СумДУ Ущатовську І.В. та викладача Політехнічних коледжів Камарінес Сур (м. Набуа, Філіппіни) Марлона С. Понтілласа.

Достатньо успішними виглядають досягнення на ниві грантової діяльності кафедри. Так, ст. викладач Красуля А. В. залучена до виконання загальноуніверситетського гранту від Єврокомісії (Еразмус + К1), а також на кафедрі очікується старт виконання гранту Senior Experten Service (SES), в рамках якого запрошено спеціаліста з Німеччини для провадження викладацької діяльності на кафедрі. Протягом року НПП кафедри германської філології (Красуля А., Єгорова О., Чуланова Г., Мовчан Д., Ущатовська І.) беруть активну участь у написанні грантових заявок, зокрема міждисциплінарного характеру з представниками інших кафедр факультету ІФСК.

За звітний рік НПП кафедри виконали 15 індивідуальних грантів. Традиційною для кафедри германської філології залишається індивідуальна співпраця викладачів з Гете-Інститутом, в рамках якої було отримано низку грантів, зокрема на участь у програмах підвищення кваліфікації викладачів німецької "DLL: Deutsch Lehren Lernen" 3 гранти (2- Єгорова О.І., 1 – Мовчан Д.В.) і 1 на участь у програмі підвищення кваліфікації вчителів німецької мови Sommerintensivkurs für Deutschlehrende B1 та складання іспиту на підтвердження мовного рівня B1 (Зінченко А.В.). 8 грантів було надано Вашингтонським університетом у рамках реалізації спільного проєкту з СумДУ «Excellence in Teaching and Research». Деталізацію по індивідуальним грантам подано у табл. 3.

Викладачі кафедри подовжують активне членство в Асоціації германістів України (<http://www.udgv.org/> і <https://sumyudgv.wordpress.com/>), національного осередку Міжнародної асоціації викладачів німецької мови , а також в Українській спілці германістів вищої школи України.

Перспективи розвитку кафедри на 2022 рік:

- організація домовленостей з університетами-партнерами з країн ЄС для забезпечення програм мобільності в рамках Еразмус+;

- активізація студентської академічної мобільності;

- активізація міжкафедральної співпраці з написання грантових проєктів/заявок загальноуніверситетського рівня.

Таблиця 1

Список здобувачів вищої освіти (бакалаврів, магістрів, докторів філософії) СумДУ спеціальності 035 «Філологія», освітньої програми «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська», які взяли участь у програмі міжнародної віртуальної мобільності, що реалізується у співпраці з кафедрою іноземних мов Ісламського Азад університету, Тегеран, Іран

№ п/п	ПІБ	Група
1	Аліфіровець Михайло Михайлович	ПР-82
2	Богомол Юлія Станіславівна	ПР-82
3	Василець Вікторія Віталіївна	ПР-82
4	Волкова Дар'я Віталіївна	ПР-83
5	Дойніков Кирило Валерійович	ПР-82
6	Дробуш Наталія Олексіївна	ПР-83
7	Заремба Анна Дмитрівна	ПР-82
8	Захарченко Анна Олександрівна	ПР-83
9	Коваленко Анастасія Володимирівна	ПР.м-11
10	Коржова Руслана Олегівна	ПР.м-11
11	Луньова Лілія Олександрівна	ПР-83
12	Острокоморець Анастасія Миколаївна	ПР.м-11
13	Решитько Анна Дмитрівна	АСПГум-9.1/ПР
14	Руденко Марія Дмитрівна	ПР.м-11
15	Тарасенко Катерина Романівна	ПР-83
16	Часовських Анастасія Аркадіївна	ПР.м-11
17	Шинкаренко Діана Юріївна	ПР-82

Таблиця 2

Список здобувачів вищої освіти-учасників програми міжнародної віртуальної академічної мобільності спільно з Політехнічними коледжами Камарінес Сур (Camarines Sur Polytechnic Colleges) м. Набуа, Філіппіни, в рамках дисципліни в СумДУ «Основи теорії мовної комунікації» (викладач Ущатовська І.В.) в період з 08.11.2021 р. по 28.12.2021 р.

№ п/п	(Група ПР-11) ПІБ здобувача ВО	№ п/п	(Група ПР-12) ПІБ здобувача ВО
1	Бурлаченко Софія Олександрівна	1	Артеменко Валерія Вікторівна
2	Василенко Софія-Анна Іллівна	2	Біліченко Лілія Миколаївна
3	Гаркавий Кирило Вікторович	3	Бірюков Олександр Олександрович
4	Гримайло Віолетта Юріївна	4	Гвоздецька Єва Олегівна
5	Кальченко Анжеліка Володимирівна	5	Дужнікова Діана Олександрівна
6	Козел Яна Іванівна	6	Жолобенко Анастасія Ярославівна
7	Косенко Сергій Валерійович	7	Кличева Сона
8	Кулініч Олександра Геннадіївна	8	Кобець Валерія Русланівна
9	Леоненко Юлія Едуардівна	9	Колонтаєвський Богдан Владиславович

10	Луговський Сергій Вадимович	10	Кравченко Віталій Андрійович
11	Марченко Маргарита Віталіївна	11	Мацуєва Анастасія Владиславівна
12	Марченко Марія Віталіївна	12	Мирадова Гулджахан
13	Могильник Анна Ігорівна	13	Нагорна Дар'я Ігорівна
14	Олійник Анастасія Валеріївна	14	Ніколаєнко Анна Олександрівна
15	Панченко Єлизавета Борисівна	15	Подлуцька Єлизавета Антонівна
16	Передрій Анна Олегівна	16	Рибалко Альона Євгеніївна
17	Пронь Олександра Романівна	17	Рогоуля Анна Олександрівна
18	Ребенок Валентина Романівна	18	Руденко Юлія Олександрівна
19	Рева Юлія Олександрівна	19	Рухлов Федір Юрійович
20	Суходуб Ксенія Сергіївна	20	Стець Анастасія Владиславівна
21	Ткаченко Ангеліна Сергіївна	21	Сторожев Дмитрій Юрійович
22	Удовенко Наталія Володимирівна	22	Стриженко Олександр Віталійович
23	Усик Михайло Вячеславович	23	Хачко Марина Олексіївна
24	Філь Максим В'ячеславович	24	Чуприна Галина Валеріївна
25	Часвський Дмитро Олександрович	25	Шевченко Катерина Миколаївна
		26	Шкорбот Вероніка Анатоліївна
		27	Яненко Анна Олександрівна

Таблиця 3

Виконання індивідуальних грантів НПП кафедри германської філології

№ п/п	П.І.Б.	Кафедра	Посада	Грантова програма та назва проекту	Організація-грантодавець	Період виконання	Загальна сума фінансування
1	Красуля А.В.	ГФ	ст. викл	Training for Higher Education Administrators in Ukraine (THEA Ukraine) / Програма професійного розвитку для адміністраторів ЗВО: міжнародні відносини; інтернаціоналізація; управління міжнародними проектами.	DAAD, FH Münster, Federal Ministry of Education and Research of Germany / Федеральне міністерство освіти та наукових досліджень Німеччини.	<ul style="list-style-type: none"> • 01.03. – 05.03.2021 • 17.05. – 21.05.2021 • 30.08. – 03.09.2021 	700 євро
2	Єгорова О.І.	ГФ	доцент	Онлайн-курс підвищення кваліфікації вчителів німецької мови DLL4 - Aufgaben. Übungen. Interaktion.	Goethe-Institut	11.01.21-21.03.2021	20 591 грн
3	Мовчан Д.В.	ГФ	доцент	Онлайн-курс підвищення кваліфікації вчителів німецької мови DLL 7 – Prüfen, Testen, Evaluieren	Goethe-Institut	15.03.2021–23.05.2021	19 000 грн

4	Зінченко А.В.	ГФ	асистент	Онлайн-курс підвищення кваліфікації вчителів німецької мови Sommerintensivkurs für Deutschlehrende B1 та складання іспиту на підтвердження мовного рівня B1	Goethe-Institut	14.06.2021– 23.07.2021, 11.09.2021	12 915 грн
5	Єгорова О.І.	ГФ	доцент	Онлайн-курс підвищення кваліфікації вчителів німецької мови DLL2 - Wie lernt man die Fremdsprache Deutsch.	Goethe-Institut	27.09.2021 – 05.12.2021	18 101 грн
6	Кобякова І.К.	ГФ	зав. каф., проф.	“Innovative technologies in teaching foreign languages and learner assessment in online education”	The Organizing Committee of the Department of Foreign Languages of the Faculty of Humanities of the Chirchik State Pedagogical Institute of Tashkent (Узбекистан)	15-21.10. 2021	3 800 грн
7	Швачко С.О.	ГФ	проф.	“Innovative technologies in teaching foreign languages and learner assessment in online education”	The Organizing Committee of the Department of Foreign Languages of the Faculty of Humanities of the Chirchik State Pedagogical Institute of Tashkent (Узбекистан)	15-21.10. 2021	3 800 грн

8	Єгорова О.І.	ГФ	доцент	Участь у програмі підвищення кваліфікації «Excellence in Teaching and Research»	Washington State University	11.02-15.05.2021	6853 грн
9	Медвідь О.М.	ГФ	доцент	Участь у програмі підвищення кваліфікації «Excellence in Teaching and Research»	Washington State University	11.02-15.05.2021	6853 грн
10	Щигло Л. В.	ГФ	доцент	Участь у програмі підвищення кваліфікації «Excellence in Teaching and Research»	Washington State University	11.02-15.05.2021	6853 грн
11	Черник М.В.	ГФ	ст. викл	Участь у програмі підвищення кваліфікації «Excellence in Teaching and Research»	Washington State University	11.02-15.05.2021	6853 грн
12	Овсянко О.Л.	ГФ	ст. викл	Участь у програмі підвищення кваліфікації «Excellence in Teaching and Research»	Washington State University	11.02-15.05.2021	6853 грн
13	Зінченко А.В.	ГФ	асистент	Участь у програмі підвищення кваліфікації «Excellence in Teaching and Research»	Washington State University	11.02-15.05.2021	6853 грн
14	Красуля А.В.	ГФ	ст. викл	Участь у програмі підвищення кваліфікації «Excellence in Teaching and Research»	Washington State University	11.02-15.05.2021	6853 грн

15	Жулавська О.О.	ГФ	доцент	Участь у програмі підвищення кваліфікації «Excellence in Teaching and Research»	Washington State University	11.02-15.05.2021	6853 грн
----	----------------	----	--------	---	-----------------------------	------------------	----------

Таблиця 4

Участь студентів у наукових заходах за кордоном

№ п/п	П.І.Б. студента	Група, кафедра	Назва конференції (із зазначенням дат та місця проведення) та тема доповіді	Отримано сертифікат (так/ні)	Форма участі (публікація чи виступ)
1	Романченко Юлія Олександрівна	Кафедра ГФ ПРМЗ-01с	The 5 th International scientific and practical conference "International scientific innovations in human life" (November 17-19, 2021) Cognum Publishing House, Manchester, United Kingdom Особливості та приклади використання молодіжного сленгу // 5 th International scientific and practical conference, Manchester, United Kingdom, November 17-19, 2021. Pp. 702-710	так	Публікація та виступ
2	Павлів О. Р.	2 курс	II International Scientific and Theoretical Conference Amsterdam	так	Linguistic localization of translation in cinematic texts <i>Advanced discoveries of modern science: experience, approaches and innovations: collection of scientific papers «SCIENTIA» with Proceedings of the (Vol. 2).. 2021. P. 9-10.</i>

3	Chaika Y. I. / Чайка Ю. І.	ПРМЗ-01с	International scientific publication conference proceedings «Organization of scientific research in modern conditions» on May 7 th 2021	так	PROFESSIONAL LANGUAGE WORLDVIEW: SYNERGETIC PERSPECTIVE DOI: 10.30888/2709-2267.2021-6
4.	Кострюкова В.О., Баранова С.В.	ПРМЗ-01с	<i>The current state of development of world science: characteristics and features: the II International Scientific and Theoretical Conference, December 10, 2021. Lisbon</i>	так	публікація collection of scientific papers «SCIENTIA» with Proceedings of the II International Scientific and Theoretical Conference (Vol. 2), December 10, 2021. Lisbon, Portuguese Republic : European Scientific Platform, С. 17-21. https://doi.org/10.36074/scientia-10.12.2021
5.	Кашенко Поліна, Спвченко Елизавета, Шуменко Ольга	ПРМ-01	<i>ISSUES OF PRACTICE AND SCIENCE Abstracts of II International Scientific and Practical Conference London, Great Britain (September 27 – 29, 2021)</i>	Так Перше місце, лист подяки	<u>Shumenko O., Kashenko P., Savchenko Y. ENGLISH LEGAL TERMS: SEMANTIC ASPECT</u> https://eu-conf.com/wp-content/uploads/2021/09/ISSUES-OF-PRACTICE-AND-SCIENCE.pdf
6	Ніколенко А.О., Бровкіна О.В.	ПР-012 курс	<i>II International Scientific and Theoretical Conference</i> «The current state of development of world science: characteristics and features» Lisbon.	Так	Бровкіна О. В., Ніколенко А. О. Linguistic relativity <i>The current state of development of world science: characteristics and features (Vol. 2)</i> . Lisbon. 2021. P. 7–9. https://ojs.ukrlogos.in.ua/index.php/scientia/issue/view/10.12.2021/686